

Abridged Accounts  
for the year ended 31 August 2020  
for  
**AKTUEL TRANSLATIONS LTD**

AKTUEL TRANSLATIONS LTD  
Contents Page  
For the year ended 31 August 2020

Accountants' report

Statement of financial position

Notes to the financial statements

**AKTUEL TRANSLATIONS LTD**  
**Accountants' Report**  
**For the year ended 31 August 2020**

**Accountants report**

You consider that the company is exempt from an audit for the year ended 31 August 2020 . You have acknowledged, on the balance sheet, your responsibilities for complying with the requirements of the Companies Act 2006 with respect to accounting records and the preparation of accounts. These responsibilities include preparing accounts that give a true and fair view of the state of affairs of the company at the end of the financial year and of its profit or loss for the financial year.

In accordance with your instructions, we have prepared the accounts which comprise the Profit and Loss Account, the Statement of Comprehensive Income, the Balance Sheet, the Statement of Changes in Equity and the related notes from the accounting records of the company and on the basis of information and explanations you have given to us.

We have not carried out an audit or any other review, and consequently we do not express any opinion on these accounts.

.....  
Roxy Laing Limited  
15 Hearle Way  
Hatfield  
Hertfordshire  
AL10 9EW  
16 November 2020

**AKTUEL TRANSLATIONS LTD**  
**Statement of Financial Position**  
**As at 31 August 2020**

	Notes	2020 £	2019 £
<b>Fixed assets</b>			
Tangible fixed assets	2	558,078	502,373
Investments	3	82,035	47,595
		<b>640,113</b>	<b>549,968</b>
<b>Current assets</b>			
Debtors: amounts falling due within one year		241,734	246,846
Cash at bank and in hand		672,298	737,462
		<b>914,032</b>	<b>984,308</b>
<b>Creditors: amount falling due within one year</b>		<b>(326,692)</b>	<b>(628,955)</b>
<b>Net current assets</b>		<b>587,340</b>	<b>355,353</b>
<b>Total assets less current liabilities</b>		<b>1,227,453</b>	<b>905,321</b>
<b>Net assets</b>		<b>1,227,453</b>	<b>905,321</b>
 <b>Capital and reserves</b>			
Called up share capital		1	1
Profit and loss account		1,227,452	905,320
<b>Shareholders funds</b>		<b>1,227,453</b>	<b>905,321</b>

For the year ended 31 August 2020 the company was entitled to exemption from audit under section 477 of the companies act 2006 relating to small companies.

Directors' responsibilities:

1. The members have not required the company to obtain an audit of its accounts for the year in question in accordance with section 476
2. The directors acknowledge their responsibilities for complying with the requirements of the companies act 2006 with respect to accounting records and the preparation of accounts

These financial statements have been prepared and delivered in accordance with the provisions applicable to companies subject to the small companies regime and in accordance with the provisions of Part 15 of the Companies Act 2006. In accordance with Section 444 of the Companies Act 2006, the income statement has not been delivered to the Registrar of Companies.

The members have agreed to the preparation of abridged accounts for this accounting period in accordance with section 444(2A).

The financial statements were approved by the board of directors on 16 November 2020 and were signed on its behalf by:

-----

Mr R Bennett  
Director

# AKTUEL TRANSLATIONS LTD

## Notes to the Abridged Financial Statements

### For the year ended 31 August 2020

#### **General Information**

Aktuel Translations Ltd is a private company, limited by shares, registered in , registration number 7043141, registration address The Old Smithy, 19b Hart Street, Henley on Thames, Oxon, RG9 2AR

The presentation currency is £ sterling.

#### **1. Accounting policies**

##### **Significant accounting policies**

##### **Statement of compliance**

These financial statements have been prepared in compliance with FRS 102 – The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland and the Companies Act 2006.

##### **Basis of preparation**

The financial statements have been prepared on the going concern basis and under the historical cost convention as modified by the revaluation of land and buildings and certain financial instruments measured at fair value in accordance with the accounting policies.

The financial statements are prepared in sterling which is the functional currency of the company.

##### **Turnover**

Turnover is measured at the fair value of the consideration received or receivable, excluding discounts, rebates, value added tax and other sale taxes.

##### **Foreign currencies**

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into sterling at the rate of exchange ruling at the statement of financial position date. Transactions in foreign currencies are recorded at the rate ruling at the date of the transaction. All foreign exchange differences are included to the income statement.

##### **Tangible fixed assets**

Tangible fixed assets, other than freehold land, are stated at cost or valuation less depreciation and any provision for impairment. Depreciation is provided at rates calculated to write off the cost or valuation of fixed assets, less their estimated residual value, over their expected useful lives on the following basis:

##### **Fixed asset investments**

Fixed asset investments are stated at cost less provision for any permanent diminution in value.

## 2. Tangible fixed assets

<b>Cost or valuation</b>	<b>Land and Buildings</b>	<b>Fixtures and Fittings</b>	<b>Total</b>
	<b>£</b>	<b>£</b>	<b>£</b>
At 01 September 2019	490,480	43,908	534,388
Additions	-	85,103	85,103
Disposals	-	-	-
At 31 August 2020	<b>490,480</b>	<b>129,011</b>	<b>619,491</b>
<b>Depreciation</b>			
At 01 September 2019	-	32,015	32,015
Charge for year	-	29,398	29,398
On disposals	-	-	-
At 31 August 2020	-	<b>61,413</b>	<b>61,413</b>
<b>Net book values</b>			
Closing balance as at 31 August 2020	<b>490,480</b>	<b>67,598</b>	<b>558,078</b>
Opening balance as at 01 September 2019	<b>490,480</b>	<b>11,893</b>	<b>502,373</b>

## 3. Investments

<b>Cost</b>	<b>Other investments other than loans</b>	<b>Total</b>
	<b>£</b>	<b>£</b>
At 01 September 2019	47,595	47,595
Additions	34,440	34,440
Disposals	-	-
At 31 August 2020	<b>82,035</b>	<b>82,035</b>

## 4. Average number of employees

The average monthly number of employees, including directors, during the year was 7 (2019 : 7)

This document was delivered using electronic communications and authenticated in accordance with the registrar's rules relating to electronic form, authentication and manner of delivery under section 1072 of the Companies Act 2006.